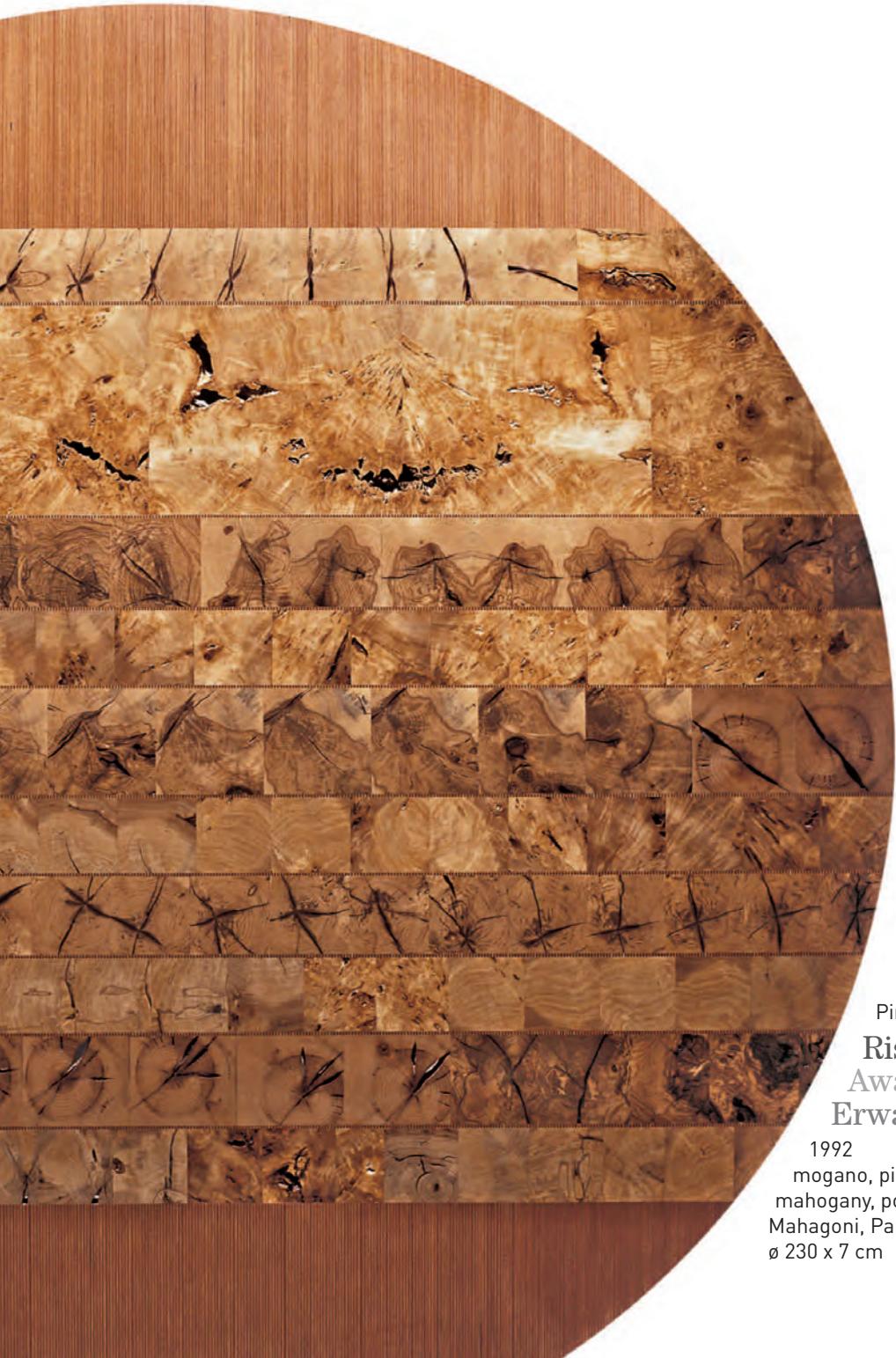


*dormire*  
**pedano**





Pino Pedano

**Risveglio  
Awakening  
Erwachen**

1992

mogano, pioppo, frassino, ciliegio  
mahogany, poplar, ash, cherry  
Mahagoni, Pappel, Esche, Kirsche  
Ø 230 x 7 cm

# pedano

dormire sleeping schlafen

doghe slats lattenrost

junco

materassi mattresses matratzen

hevea

paglia

torba

trapunte comforters bettdecken

cashmere

cammello

lino

bambù

cuscini pillows kissen

dorico

foglia

cotone

letti beds betten

essenziale

archetto

T

storia history geschichte

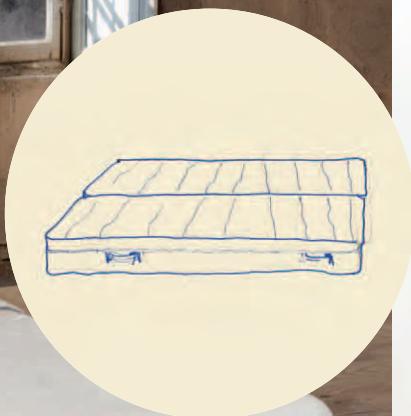
# dormire

Dormire è la nostra cura quotidiana.

Quando il corpo scivola nel suo stato di incoscienza entra in una fase di guarigione e rigenerazione: la temperatura si abbassa, i tessuti si riparano e le memorie si consolidano. Sono dinamiche sottili che da sempre affascinano artisti, scienziati e tutti gli uomini. Ma questi processi possono avvenire solo se tutti gli elementi che circondano la persona durante il riposo – dal letto al cuscino – lavorano all'unisono per creare un ambiente protetto e accogliente.

Pino Pedano, "scultore del legno interiore", da oltre venticinque anni si dedica alla ricerca del sistema letto ideale, alla riscoperta di materiali utilizzati da secoli per i loro effetti curativi, rivisitati alla luce dell'evoluzione dell'uomo d'oggi. Il sistema letto **Pedano**, frutto di questo lavoro, è collaudato nell'arco degli anni anche in regioni dalle più diverse culture del sonno, dal Giappone agli Stati Uniti.

Intuizione d'artista, profonda conoscenza dell'uomo e della materia e una lunga esperienza: così nasce il sistema letto Pedano.



# sleeping

*Sleeping is the way we daily take care of ourselves.*

*When our body sinks into its state of unconsciousness, it enters a phase of healing and regeneration. The temperature drops, the tissues repair themselves and memories consolidate. These are all subtle dynamics which have always fascinated men, artists and scientists. However, these processes can only happen if all the elements surrounding the individual during the night's rest – from bed to pillow – work together to create a protected and welcoming environment.*

*Pino Pedano, „sculptor of the interior wood“, has dedicated himself for over 25 years to the research of the ideal sleeping solution, rediscovering materials used centuries ago for their curative benefits and re-examined today in the light of the evolution of the modern society. The Pedano sleeping system resulting from this research has been tested throughout the years in regions with very different culture of sleep, from Japan to the United States.*

*Artist's intuition, deep knowledge of man and materials and long-standing experience: this is how the Pedano bed system has been developed.*

# schlafen

*Schlafen: unsere tägliche Therapie.*

*Wenn der Körper aus der bewusst wahrgenommenen Welt gleitet, tritt er in eine heilende und regenerierende Phase ein. Die Körpertemperatur sinkt, das Gewebe regeneriert sich und das Unterbewusstsein ordnet Eindrücke. Es sind subtile Dynamiken, die schon seit jeher faszinieren. Aber diese Abläufe können nur dann ungestört stattfinden, wenn alle Elemente, die die Person während der Nachtruhe schützend und angenehm umgeben – vom Bett bis zum Kissen – zusammenspielen. Pino Pedano, „Bildhauer des inneren Holzes“, widmete sein halbes Leben der Suche nach dem idealen Bettsystem und nach Materialien, die aufgrund ihrer heilenden Kräfte jahrhundertelang zum Einsatz kamen und heute im Lichte modernster Erkenntnisse neue Verwendung finden.*

*Das sich hieraus ergebende **Pedano** Bettsystem hat sich im Laufe der Zeit von Japan bis in die Vereinigten Staaten, also in Regionen mit unterschiedlichster Schlafkultur, bewährt.*

*Künstlerintuition, Vertrautheit mit dem Material, profunde Menschenkenntnis und langjährige Erfahrung: so entstand das Bettsystem Pedano.*



# junc

## doghe

La struttura Junco, brevettata nel 1986, non ha mai smesso di essere attuale: quattordici doghe in legno di faggio evaporato sospese sopra una corda elastica di caucciù stengono e accompagnano dolcemente ogni nostro movimento notturno.

Durante il riposo ogni parte del corpo riceve dalla rete Junco una spinta uguale e contraria al proprio peso, un sostegno che porta ad uno stato di totale distensione ed allo scioglimento delle tensioni muscolari. In particolar modo è la colonna vertebrale a godere del maggiore bene-

ficio di questa sospensione: annullando il carico sulla schiena, i dischi intervertebrali possono decomprimersi, riuscendo così a "respirare" e reidratarsi.

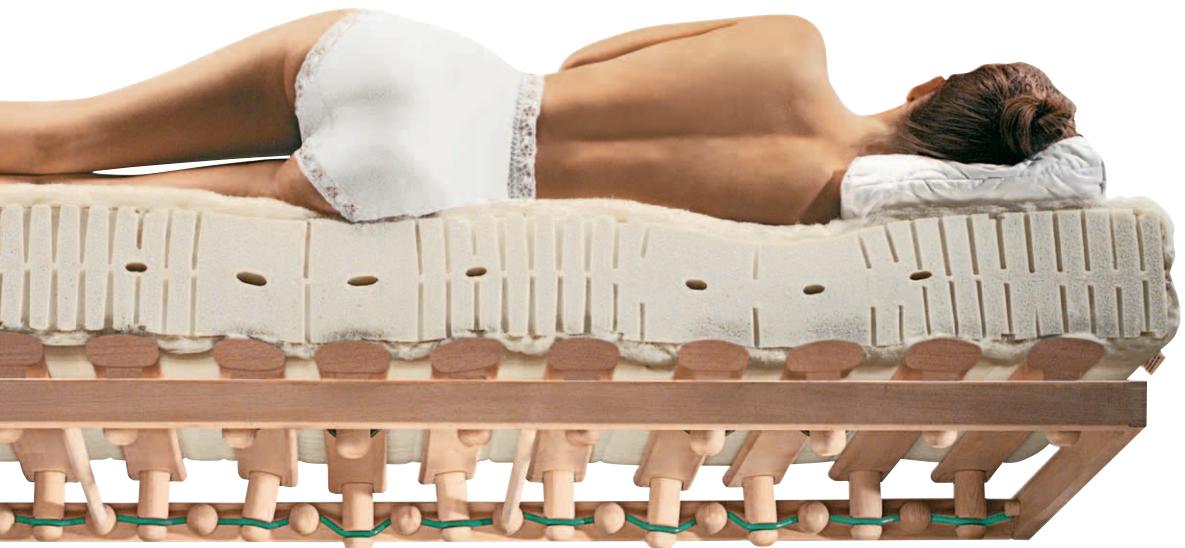
Questo processo salvaguarda anche una parte vitale del sistema nervoso contenuto nella colonna, il midollo osseo, e permette una rigenerazione che sarà immediatamente avvertita al risveglio, quando la schiena avrà recuperato la sua naturale capacità di ammortizzare il peso.



## slats

The Junco structure, patented in 1986, has never stopped being up-to-date. 14 slats made of evaporated beechwood, suspended above elastic rubber, support and gently accompany our movements throughout sleep. During rest, every part of the body receives from the Junco slats an equal thrust offsetting its weight and which leads to total relaxation and releases muscular tensions.

In particular, the spine benefits from this suspension: by counterbalancing the weight on the back, the intervertebral discs can decompress,



## lattenrost

thus "breathing" and rehydrating themselves. This process further safeguards a vital part of the nervous system contained in the spinal cord, the marrow, and enables a regeneration that is immediately noticeable upon awakening, when the back will have re-gained its natural capacity to cushion the weight of the body.

Die 1986 patentierte Struktur Junco ist aktuell wie eh und je. Vierzehn dampfbehandelte Buchenholzlatten auf einem elastischen Kautschukstreifen unterstützen und begleiten Ihre Bewegungen im Schlaf sanft. Während Sie schlafen arbeitet Junco, indem er von unten allen Körperteilen je nach ihrem Gewicht entgegenwirkt.

Diese Unterstützung führt zur vollkommenen Entspannung und löst Muskelverspannungen. Der Wirbelsäule kommt sie besonders zugute, da der Rücken entlastet und die Bandscheiben dekomprimiert

werden und so wieder „atmen“ und sich hydratisieren können.

Dieser Prozess schützt auch einen vitalen Teil des in der Wirbelsäule enthaltenen Nervensystems, das Knochenmark, und ermöglicht eine Regenerierung, die beim Aufwachen sofort spürbar ist, denn der Rücken hat seine natürliche Fähigkeit zurückgewonnen, das Körpergewicht zu tragen und zu unterstützen.



## materassi

Nel denso tessuto del sonno, il nostro corpo ci chiede di essere a contatto con materiali naturali per riuscire a svolgere efficacemente tutte le funzioni necessarie alla rigenerazione psico-fisica quotidiana. Qualsiasi elemento di disturbo compromette tale equilibrio, per questo ogni materiale nei materassi Pedano ha la sua specifica funzione. La struttura interna è sempre in puro lattice naturale, rivestito da una fodera di finissima lana vergine di pecora alpina. L'aggiunta di torba o paglia conferisce al materasso specifiche qualità curative.

## mattresses

While in deep sleep, our body asks us to be in contact with natural materials in order to fulfill effectively all the functions necessary for our daily psychophysical regeneration. Anything that disturbs this balance can compromise it. Therefore, every material in a Pedano mattress has a specific function. The internal structure is always made of pure natural latex with a covering of pure Alpine virgin wool. The addition of turf or straw conveys specific curative qualities to the mattress.



## matratzen

Im Schlaf möchte unser Körper nur mit natürlichen Materialien in Berührung kommen, damit die nächtliche psychophysische Regeneration so wirksam wie möglich sein kann. Weil jedes Störelement diesen Vorgang beeinträchtigt, hat jedes Material der Matratzen Pedano eine spezifische Funktion. Die Struktur ist immer aus reinem Naturkautschuk umgeben von feinster reiner Alpenschafscurhwolle. Die Zusage von Torf oder Stroh verleiht der Matratze spezifische Heilmerkmale.

# hevea



Dalla corteccia dell'albero del caucciù viene ricavato il cuore dei materassi Pedano. La struttura elastica del lattice naturale accoglie e sostiene il corpo, mentre la sua porosità permette un'ottima traspirazione che elimina velocemente l'umidità corporea. Ne risulta un materasso traspirante e igienico, oltre che accogliente e sostenuto.

The core of the Pedano mattresses comes from the bark of the rubber tree. The elastic structure of **natural rubber** receives and supports the body, while its porosity ensures perfect breathability that rapidly eliminates the body's humidity. The result is a breathable, hygienic mattress, as well as one that is welcoming and supporting.

Das Herz der Matratzen Pedano wird aus der Rinde des Kautschukbaums gewonnen. Die elastische Struktur des **Naturkautschuks** passt sich dem Körper an und stützt ihn, während seine Porosität eine ausgezeichnete Atmungsaktivität und das schnelle Abführen der Körperfeuchtigkeit ermöglicht. Das Ergebnis ist eine nicht nur einladende und stützende, sondern auch atmungsaktive und hygienische Matratze.

# paglia



È proprio il recupero della più antica e sana tradizione del sonno che ha portato allo sviluppo del materasso in lattice naturale e paglia.

Il cuore di **paglia** del materasso è particolarmente traspirante e preserva il calore proveniente dal corpo, elimina efficacemente l'umidità e favorisce un clima letto asciutto e sano. Come confermano le applicazioni della paglia in ambito terapeutico, uno stile di vita stressato e teso potrà trarre grandi benefici dalle proprietà di questo materiale primordiale dall'effetto calmante e armonizzante sull'intero organismo.

It is the revival of the oldest and healthiest sleeping tradition that has led to the development of the natural latex and straw mattress.

The core of **straw** within the mattress is especially breathable and preserves the body's health while effectively eliminating humidity and helping ensure a dry, healthy bed. As confirmed by the use of straw in a therapeutic context, a stressful, tense lifestyle can gain huge benefits from the properties of this natural material, which has a calming and harmonising effect on the organism.

Die Wiederentdeckung der antiksten und gesündesten Schlaftypen hat zur Entwicklung einer Matratze aus Naturkautschuk und Stroh geführt.

Der Kern der Matratze aus **Stroh** ist ausgesprochen atmungsaktiv, hält die Körpertemperatur aufrecht, fördert wirksam Feuchtigkeit ab und fördert ein trockenes und gesundes Bettklima. Wie die Anwendung von Stroh im therapeutischen Rahmen zeigt, kann ein stressiger und angespannter Lebensstil großes Wohlbefinden aus den Eigenschaften dieses urzeitlichen, auf den gesamten Organismus beruhigend und harmonisierend wirkenden Materials ziehen.

# torba



Già i popoli antichi possedevano una profonda conoscenza delle caratteristiche curative di questo carbone, come ci dimostrano gli usi medicinali dei popoli sudamericani e giapponesi. La **lana di torba** contenuta in questo materasso agisce sul corpo come una terapia notturna, grazie alla combinazione delle sostanze da cui è composta (carbonio, acido umico, zolfo e solfato di ammonio). L'azione protettiva di questo carbone attivo difende il sonno dall'influenza negativa di zone geopatogene e dall'inquinamento elettromagnetico. A trarne beneficio sono anche il sistema circolatorio e il sistema immunitario, con una stimolazione dei principi di autoguarigione propri dell'organismo.

Ancient populations already possessed a deep knowledge of the curative qualities of this material, as shown by the medicinal use in South American and Japanese cultures. The **turf wool** contained in this mattress acts as a nocturnal therapy thanks to the combination of substances it is made of (carbon, humic acid, sulphur and ammonium sulphate). The protective action of this active carbon protects the sleeper from the negative influence of geopathogenic zones and electro-magnetic pollution. There are also benefits on the circulatory system and immune system with a stimulation of the principles of self-healing within the body.

Schon die antiken Völker kannten die heilenden Merkmale der Torfkohle, wie medizinische Anwendungen südamerikanischer und japanischer Völker zeigen. Die in dieser Matratze enthaltene **Torfwolle** kommt aufgrund der in ihr enthaltenen Substanzen (Kohlenstoff, Huminsäure, Schwefel und Ammoniumsulfat) einer Nachttherapie ihres Körpers gleich. Aktivkohle schützt den Schlaf natürlich vor Elektrosmog und dem negativen Einfluss geopathogener Zonen. Dies greicht auch dem Kreislauf und Immunsystem zum Vorteil und regt die dem Organismus eigenen Selbstheilungsfähigkeiten an.



## trapunte

La trapunta con cui ci copriamo ha la maggiore responsabilità nel creare un micro clima salutare durante il riposo: preserva il nostro calore corporeo, ci protegge dalle correnti notturne e mantiene il clima letto asciutto grazie all'eliminazione efficace dell'umidità. Le imbottiture delle trapunte Pedano sono cashmere, cammello, lino o fibra di bambù, ma la vera qualità è invisibile agli occhi: ogni trapunta nasconde al suo interno dai 10 ai 30 sottili veli di lana finemente pettinata, una lavorazione che rende queste trapunte sorprendentemente leggere e termicamente isolanti.

## comforters

The comforter we use to cover ourselves has the biggest responsibility when it comes to creating a healthy micro-climate for our sleep. It preserves our body health, it protects us from night draught and maintains a dry atmosphere in the bed thanks to the effective elimination of humidity. The Pedano comforters are made of cashmere, camel wool, linen or bamboo fibres. Yet the real quality is invisible. Every comforter conceals on the inside 10 to 30 layers of finely combed wool, which make it surprisingly light and thermally insulating.

## bettdecken

Die Bettdecke trägt die Hauptverantwortung für das gesunde Mikroklima während des Schlafs. Sie hält unsere Körperwärme aufrecht, schützt uns vor nächtlicher Zugluft und hält das Bett-klima durch ein wirksames Abführen der Feuchtigkeit trocken. Die Decken von Pedano sind aus Cashmere, Kamelwolle, Leinen und Bam-busfaser, aber die wirkliche Qualität bleibt für das Auge unsichtbar. Jede Decke verbirgt nämlich in ihrem Innen- ren 10 bis 30 dünne, fein gekämmte Wollvliese, die zu ihrer überraschenden Leich-tigkeit und Wärmeisolierung beitragen.



# cashmere

Ad altitudini fino a 6000 metri nell'altopiano himalajano vive la capra **cashmere** dal pregiato pelo bianco. Le temperature rigide cui si adatta l'animale conferiscono a questa lana una particolare finezza, che eccelle per l'alta capacità di trattenere il calore e per l'elevata traspirabilità. Il cashmere si distingue tra tutte le lane: la sua morbidezza la rende vicina all'uomo e perfetta per la protezione notturna. Questa lana nobile regala ogni notte un'esperienza unica, avvolgente ed incredibilmente leggera.

The **cashmere** goat, renowned for its fine white fleece lives at altitudes of up to 6000 metres in the Himalayan heights. The severe temperatures to which the animal is adapted convey a special softness to its wool, which excels for its great capacity to store warmth and for its high degree of breathability. Cashmere differs from all the other wools: its softness makes it appealing to us and perfect for protecting us while we sleep. Every night, this noble wool offers a unique, cosy and incredibly light experience.

Die **Cashmere-Ziege** mit ihrem kostbaren weißen Fell lebt in Höhen von bis zu 6000 Metern in der Himalaya-Hochebene. Die tiefen Temperaturen, denen sich das Tier anpassen muss, verleihen dieser Wolle eine außergewöhnliche Weichheit, die sich auch durch hohe Atmungsaktivität und die Fähigkeit auszeichnet, Wärme zurückzuhalten. Cashmere unterscheidet sich von allen anderen Wollarten. Sie ist spürbar weicher und damit perfekt geeignet für eine sanfte Bettruhe. Diese edle Wolle schenkt Nacht für Nacht ein einzigartiges, kuscheliges und unglaublich leichtes Wohlbefinden.

# cammello



Negli altopiani dell'Asia centrale vivono **cammelli** che grazie alla finezza del loro pelo sono capaci di adattarsi a temperature estreme, da + 50° a - 20° C. Questa lana, pettinata e raccolta all'inizio dell'estate, è morbida e folta. L'adattamento alle diverse temperature corporee e della casa, insieme alla grande traspirazione di cui è capace questa lana, rendono la trapunta di cammello la soluzione ideale alle più diverse esigenze.

The uplands of Central Asia are home to **camels** which, thanks to the fine quality of their pelt, are able to adapt to extreme temperatures, ranging from +50° to -20° C. This wool, combed and collected at the beginning of the summer, is soft and thick. The adaptation to the temperature of the body and of the bedroom, along with the high level of breathability of this wool, make the camel wool comforter the ideal solution for the most varied demands.

In den mittelasiatischen Hochebenen leben **Kamele**, die sich dank ihres feinen Fells extremen Temperaturen, von +50° C bis -20° C, anpassen können. Diese gekämmte und am Sommeranfang eingebrachte Wolle ist weich und dicht. Die Fähigkeit, sich den verschiedenen Körper- und Raumtemperaturen anzupassen und die große Atmungsaktivität dieser Wolle machen Kamelhaardecken zur idealen Lösung für unterschiedliche Anforderungen.



# lino

Leggerissimo e fresco, il **lino** favorisce un veloce rilascio dell'umidità, creando un clima letto adatto alle temperature primaverili o estive.

Light and fresh, **linen** facilitates a quick release of any humidity, creating a bed environment suited to spring or summer temperatures.

Leicht und frisch, fördert **Leinen** ein rasches Abführen der Feuchtigkeit und schafft so ein für Frühlings- und Sommertemperaturen geeignetes Schlafklima.



# bambù

La lavorazione accurata della fibra di **bambù** rende questa materia prima vegetale molto leggera e isolante termicamente. È ideale per adulti e bambini, oltre che per chi desidera lavare in casa la propria trapunta.

The careful processing of **bamboo** fibres makes this raw material extracted from a plant extremely light and thermally insulating. It is ideal for both adults and children, as well as for those who wish to wash their comforter at home.

Die sorgfältige Verarbeitung der **Bambusfaser** macht diesen Pflanzenrohstoff ausgesprochen leicht und wärmeisolierend. Er ist für Erwachsene, Kinder und alle, die ihre Steppdecke zu Hause waschen wollen, ideal.



# dorico

I tre rotoli nel cuscino Dorico trasformano ogni nostro movimento in una lieve e costante terapia notturna. Il primo rullo in crine massaggia elasticamente le vertebre cervicali e scioglie le tensioni muscolari mentre il capo sprofonda comodamente nella zona centrale in soffici fiocchi di lana vergine. Non solo la zona cervicale ma anche mandibola, spalle, muscolatura del viso e tutte le vertebre della colonna traggono beneficio dalla corretta postura sul cuscino Dorico.

The three rollers in the Dorico pillow transform every movement into a gentle and nocturnal therapy. The first roller in horsehair elastically massages the cervical vertebrae and releases muscular tensions, while the head comfortably rests in the central area made of soft tufts of virgin wool. It is not only the cervical part, but also the jawbone, shoulders, facial muscles and all the vertebrae that draw benefit from the correct posture offered by the Dorico pillow.

Die drei Rollen im Dorico Kissen verwandeln alle unsere Bewegungen in eine leichte und konstante Nachtherapie. Die erste Rolle aus Rosshaar massiert elastisch die Halswirbelsäule und löst Muskelverspannungen, während der Kopf im mittleren Bereich bequem auf reinen Schurwollflocken ruht. Aber nicht nur die Halswirbelzone, sondern auch der Kiefer, die Schultern, die Gesichtsmuskulatur und alle Rückenwirbel profitieren von der vom Kissen Dorico vorgegebenen korrekten Haltung.



## foglia

Il cuscino Foglia contiene al suo interno la struttura a tre rotoli del cuscino Dorico, a cui si aggiunge uno strato di soffice lana, per un'azione massaggiante più morbida.

The Foglia pillow contains the three-roller structure of the Dorico pillow and additionally also a layer of soft wool for a more gentle massaging action.

Das Kissen Foglia enthält die dem Kissen Dorico eigene Struktur mit drei Rollen, zu denen sich für eine sanftere Massagewirkung eine weiche Wollschicht gesellt.



## cotone

Cuscino regolabile in altezza grazie alle tre falde interne, imbottito in soffice cotone.

A pillow that can be adjusted in height thanks to three internal layers, stuffed with soft cotton.



Höhenregulierbares Kissen dank drei interner Schichten, die mit weicher Baumwolle gepolstert sind.



## letti

Il letto contribuisce attivamente nel creare un ambiente sano durante il sonno. La sua struttura deve garantire la corretta traspirazione al corpo, quindi il necessario giro d'aria sotto il letto. Il materiale scelto è il multistrato, naturale ed ecologico oltre che solido ed affidabile.

I letti sono disponibili in diverse finiture e in tutte le dimensioni.

## beds

The bed actively contributes to the creation of a healthy environment while sleeping. Its structure must ensure the body the right level of breathability, thus enabling the air to circulate underneath. It is made of plywood, which is both natural and ecological, as well as solid and reliable. The beds are available in various finishes and all sizes.

## betten

Das Bett trägt aktiv dazu bei, während des Schlafs ein gesundes Ambiente zu schaffen. Seine Struktur muss eine korrekte Atmungsaktivität des Körpers gewährleisten. Es ist daher wichtig, dass unter dem Bett Luft zirkulieren kann. Als Material wurde Mehrschichtholz gewählt, natürlich und umweltfreundlich, solide und zuverlässig. Die Betten gibt es in verschiedenen Ausführungen und allen Größen.

# essenziale



Il letto Essenziale è semplice ed efficace. La struttura è rialzata da terra grazie ai piedi centrali e la testata può essere nella variante "Zurigo", inclinata e rastremata verso l'alto.

The Essenziale bed is simple and efficient. The structure is raised from the floor thanks to the centrally-placed feet. The headboard can be in the "Zurigo" variety, inclined and narrowing towards the top.

Das Bett Essenziale ist einfach und wirksam. Die Struktur ist dank der zentralen Beine vom Boden

angehoben und das Kopfteil kann in der Variante „Zurigo“ auch geneigt und nach oben verschlankt sein.





Letto Essenziale in versione  
comodo divano letto.

Essenziale bed as  
comfortable sofa bed.

Essenziale Bett in bequemer  
Schlafsofa Variante.



## archetto

Il letto Archetto è un emblema  
di armonia e robustezza.  
Uno dei modelli Pedano  
più originali, ideato nel 1975.

The Archetto bed is an  
emblem of harmony and  
robustness. One of the most  
original Pedano models,  
it was designed in 1975.



Das Bett Archetto ist ein  
Emblem an Harmonie  
und Robustheit. Eines  
der originellsten Modelle  
von Pedano, im Jahr 1975  
entworfen.

# T

Nel letto T un telaio leggero ad assi incrociate sostiene le reti Junco: una soluzione solida e funzionale che permette anche l'inserimento di due, tre o quattro cassetti.

In the T bed, a light frame of crossed axes supports the Junco slatted bed base. A solid, functional solution, that enables the insertion of two, three or four drawers.

Im T-Bett stützt ein leichter Rahmen mit überkreuzten Achsen die Lattenroste Junco: Eine solide und funktionelle Lösung, die auch das Einsetzen von zwei, drei oder vier Schubladen ermöglicht





1980

1980  
Prime  
produzioni  
Pedano

First Pedano  
creations  
Die ersten  
Pedano-  
Produktionen

1979  
Articolo  
per la mostra  
a New York  
Article about  
the exhibition  
in New York  
Artikel über  
die Ausstellung  
in New York



1979

1990  
Pedano  
in mostra al  
Victoria&Albert  
Museum

Pedano's  
exhibition at the  
Victoria&Albert  
Museum,  
London

Pedano stellt  
im Londoner  
Victoria&Albert-  
Museum aus



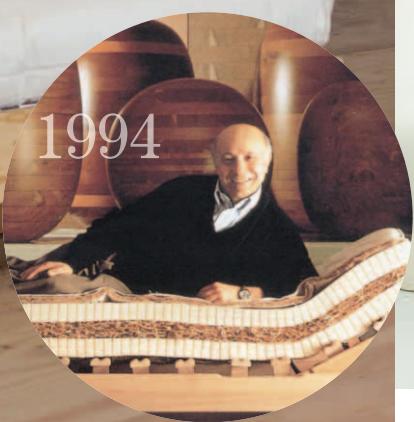
1990

1994  
Prima edizione  
sistema letto  
Pedano

First edition  
of the Pedano

bed system  
Erste Ausgabe  
des Bettsystems

von Pedano



1994

1995  
Pubblicità  
materassi  
Pedano

Advertisement  
Pedano  
mattress

Werbung  
für Pedano-  
Matratzen

## storia

*Sin dalle origini Pino Pedano si distingue sulla scena milanese e italiana degli anni settanta per l'essenzialità dei suoi mobili. Nel pieno boom della plastica di quegli anni, Pedano propone il ritorno al legno con la sua linea di mobili in pioppo, semplici e funzionali: tavoli a cavalletti, armadi e divani assemblabili in kit, cassette della frutta come librerie e bancali che diventano letti.*

*In parallelo nasce la vena artistica, che lo porta ad esporre in pochi anni a Parigi, Milano, Zurigo, Londra e New York.*

*La svolta nel campo del dormire avviene in seguito ad una grave malattia, che porta l'artista a scoprire che un sonno sano non solo previene, ma può anche curare molti problemi di salute.*

*Nel 1994, dopo un decennio di ricerche, nasce il sistema letto Pedano, composto da materassi naturali, doghe sospese, guanciali e trapunte, in cui ogni elemento tiene conto dei più elevati requisiti della fisiologia del riposo.*

*L'attenzione all'uomo da sempre distingue Pedano in ogni sua creazione, ora anche con l'apporto della seconda generazione: design ed arte per un'idea globale di salute nella casa, specialmente nel letto.*



1995

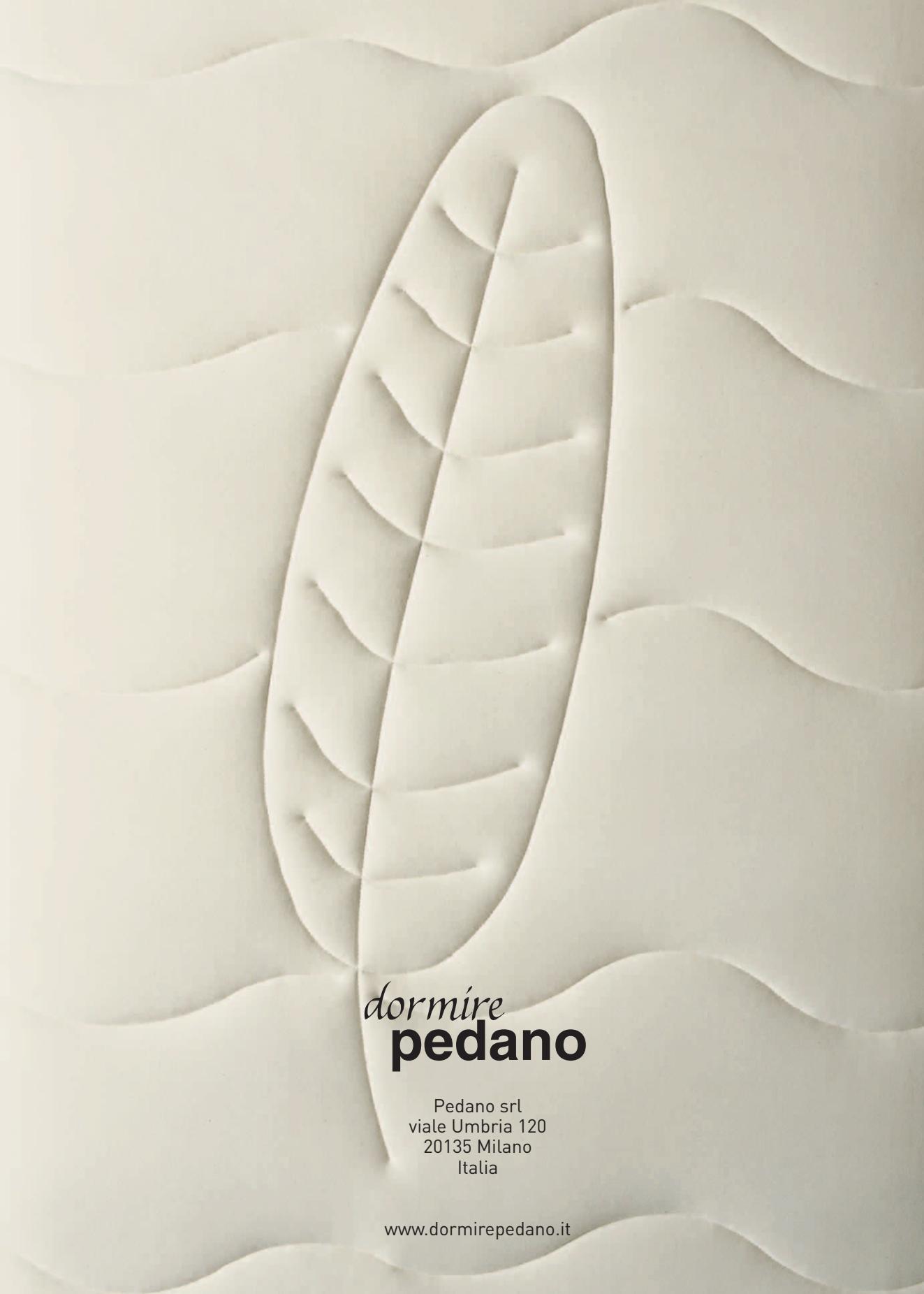
*Since he first appeared in the field in the '70s, Pino Pedano has distinguished himself in the Milan area and in Italy for the essential design of his furniture. In the midst of the plastic boom of those years, Pedano instead proposed the return to wood, with his collection of simple, functional, poplar units: trestle tables, cupboards and sofas in kit forms, fruit boxes as bookshelves and pallets that turn into beds. In parallel to this, his artistic vein came increasingly to the fore, leading him to exhibit in Paris, Milan, Zurich, London and New York in the space of just a few years. The shift into the world of sleeping occurred after a serious illness, which enabled the artist to discover that healthful sleep not only wards off but can also cure many health problems. In 1994, after a decade of research, he produced the Pedano bed system, comprising natural mattresses, suspended slats, pillows and comforters in which every element takes into account the most detailed requirements of the physiology of sleep.*

*Attention to the person has always distinguished Pedano in every creation he has made, and this has been passed on to the second generation: design and art for a global view for health in the home, especially in bed.*

*Seit seinen Anfängen hebt sich Pino Pedano in der Mailänder und italienischen Szene der siebziger Jahre durch die Wesentlichkeit seiner Möbel ab. Im Kunststoffboom dieser Jahre bietet Pedano mit seiner Linie an einfachen und funktionellen Möbeln aus Pappelholz die Rückkehr zum Holz an: Bocktische, Schränke und Sofas als Bausatz, Obstkisten als Bücherregale und Paletten, die Betten werden. Parallel dazu wächst seine Beachtung als Künstler mit Ausstellungen in Paris, Mailand, Zürich, London und New York. Die Wende im Schlafbereich folgt auf eine schwere Krankheit, wobei Pedano feststellt, dass gesunder Schlaf nicht nur vielen gesundheitlichen Problemen vorbeugen, sondern solche auch heilen kann. 1994, nach einem Jahrzehnt Recherchearbeit, entsteht das Bettsystem Pedano aus natürlichen Matratzen, Lattenrostern, Kissen und Bettdecken, in dem jedes Element den höchsten Anforderungen der Ruhephysiologie gerecht wird.*

*Die dem Menschen gewidmete Aufmerksamkeit zeichnet Pedano seit jeher in all seinen Kreationen aus, jetzt auch mit dem Zutun seiner Kinder, der zweiten Generation: Design und Kunst für eine globale Idee der Gesundheit im Wohnbereich, insbesondere im Schlafzimmer.*





*dormire*  
**pedano**

Pedano srl  
viale Umbria 120  
20135 Milano  
Italia

[www.dormirepedano.it](http://www.dormirepedano.it)